

# SEGA GAME GEAR

**Manuel d'instructions**

*Félicitations pour  
l'acquisition du Game  
Gear Sega!*

*Pour utiliser toutes les  
fonctions du Game  
Gear Sega  
correctement et en toute  
sécurité, veuillez lire ce  
manuel d'instructions  
attentivement avant  
d'utiliser l'appareil.*



## **Table des matières**

Plusieurs sources  
d'alimentation!  
Nomenclature et  
fonctionnement  
Comment mettre en  
place la courroie  
pour le poignet  
Comment utiliser  
le Game Gear  
Mise en place des piles  
Mise en place d'une  
cartouche ou de  
l'adaptateur pour  
tuner TV  
Manipulation correcte  
du Game Gear  
Tableau de dépannage

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la classe B prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

## Plusieurs sources d'alimentation!

- D'abord, vous voudrez certainement utiliser de nouvelles piles AA. (Des piles alcalines sont préférables car elles durent plus longtemps.)
- Si vous voulez économiser de l'argent sur les piles, essayez le bloc d'alimentation rechargeable Battery Pack Sega.
- Pour jouer à la maison, essayez l'adaptateur secteur Game Gear.
- Pour jouer en voiture, utilisez l'adaptateur pour voiture Game Gear.

## Nomenclature et fonctionnement

### Avant:

#### ① Témoin de marche (POWER)

Ce voyant s'allume lorsque l'interrupteur d'alimentation du Game Gear est mis sur la position "marche" (ON). Lorsque le voyant commence à clignoter, cela signifie que les piles s'épuisent. Changez immédiatement les piles lorsque cela se produit.  
\* Si vous utilisez l'adaptateur pour tuner TV, le témoin de marche s'allume mais ne clignote pas.

#### ② Ecran d'affichage TV à cristaux liquides

Ceci est l'écran pour la TV et le jeu.

#### ③ Bouton de départ (START)

Appuyez dessus pour commencer le jeu.

#### ④ Commande de luminosité (BRIGHT)

Utilisez-la pour régler la luminosité de l'écran à cristaux liquides.

#### ⑤ Boutons 1 & 2

Utilisez-les pour jouer.

#### ⑥ Haut-parleur

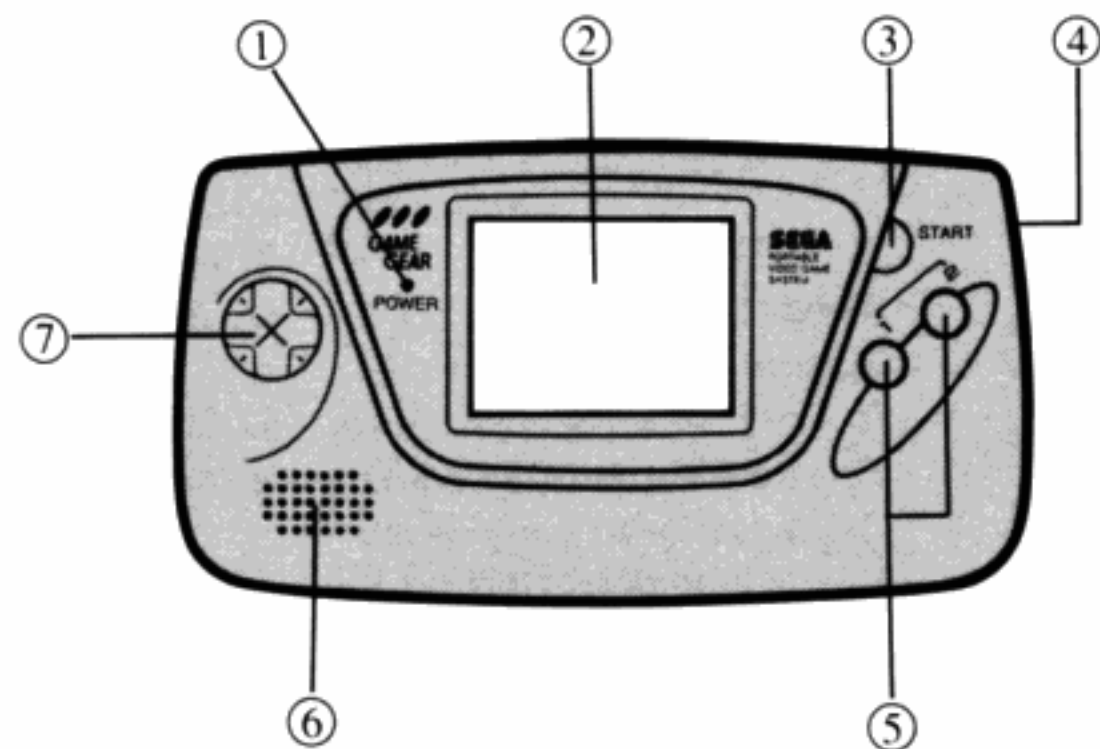
Un mini haut-parleur de haute qualité est à l'intérieur.

#### ⑦ Bouton directionnel

Utilisez-le pour jouer.

①





## Vue du haut:

### ① Interrupteur d'alimentation (POWER)

Faites-le glisser vers la gauche pour mettre l'appareil en marche.

### ② Commande de volume (VOLUME)

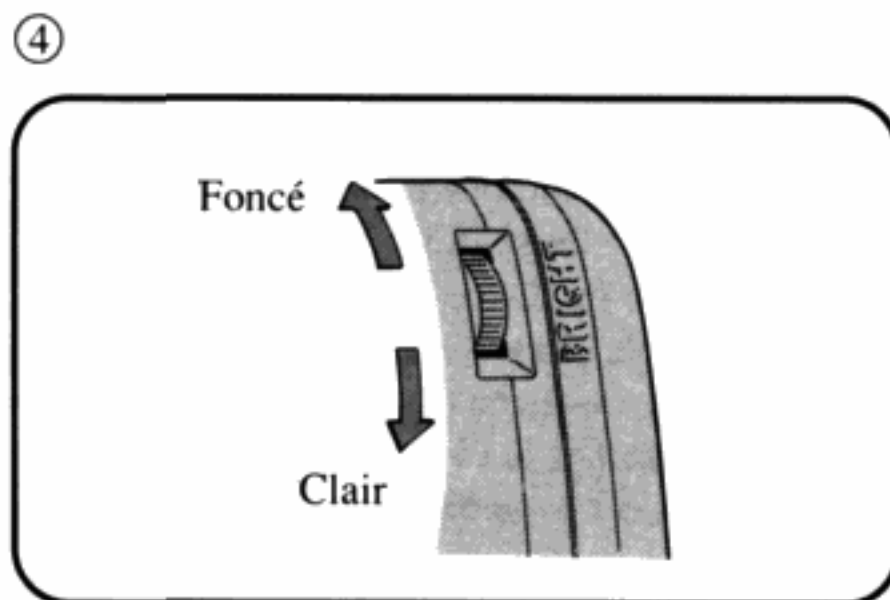
Tournez-la vers la gauche pour augmenter le volume.

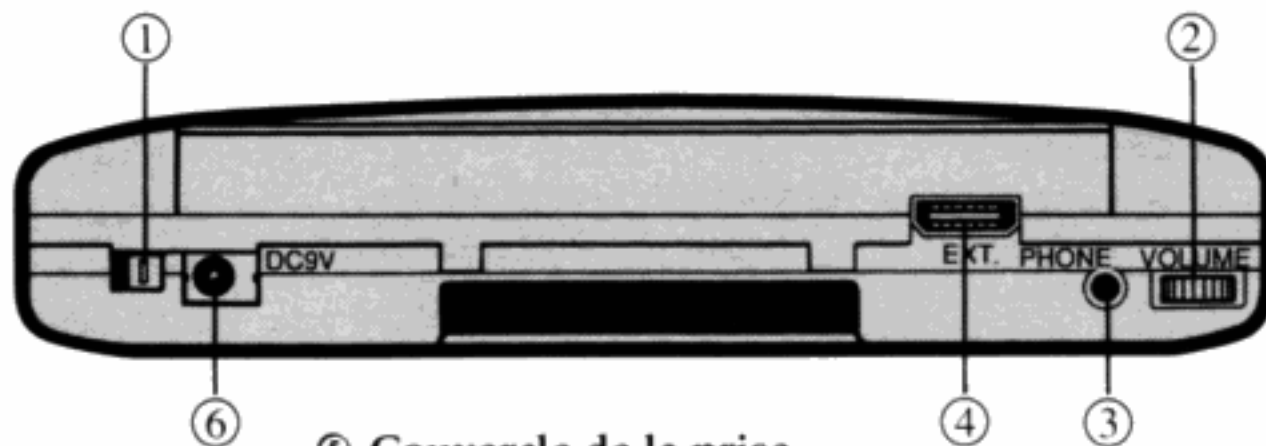
### ③ Prise pour écouteurs (PHONE)

Branchez-y des écouteurs standard pour jouer sans déranger personne. (Si vous branchez des écouteurs, aucun son ne sortira du haut-parleur.)

### ④ Entrée pour câble Gear-to-Gear (EXT.)

Pour les jeux à plusieurs participants requérant plus d'un système Game Gear, branchez le câble Gear-to-Gear à cette prise. (Accessoire en option)



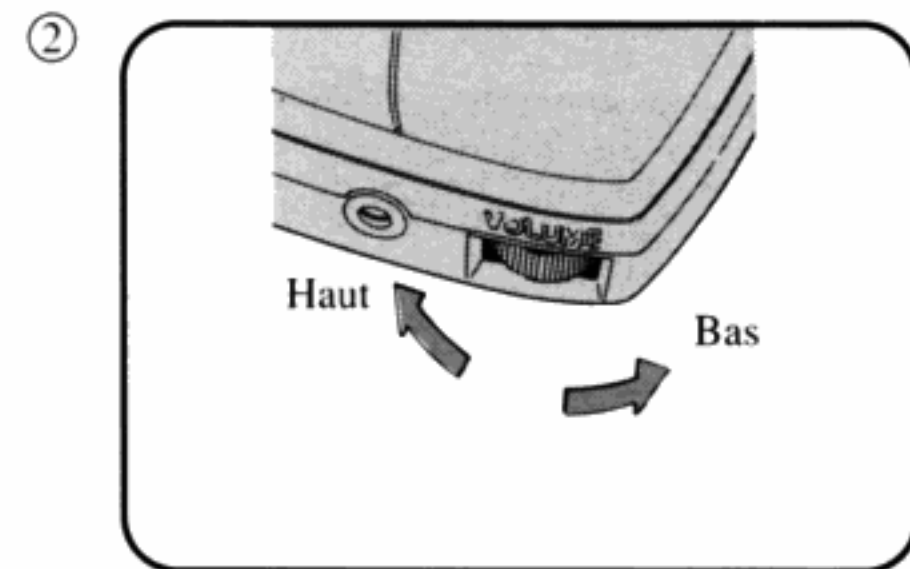
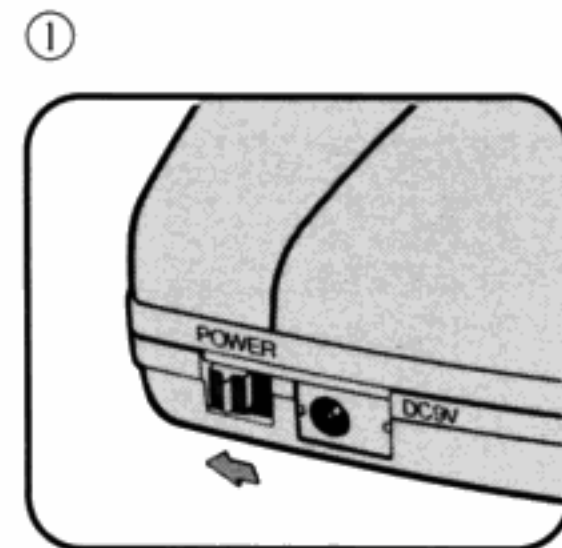
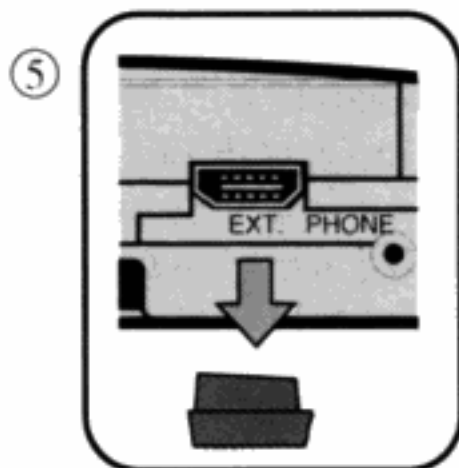


⑤ **Couvercle de la prise d'entrée du câble Gear-to-Gear**

Retirez ce couvercle lorsque vous voulez utiliser le câble Gear-to-Gear ou l'adaptateur pour tuner TV.

⑥ **Prise d'entrée d'alimentation (DC9V)**

Entrée pour l'adaptateur secteur, le bloc d'alimentation rechargeable Battery Pack, l'adaptateur pour voiture ou d'autres sources d'alimentation externes.



## Vue de l'arrière:

### ① Trappe pour cartouches (CARTRIDGE)

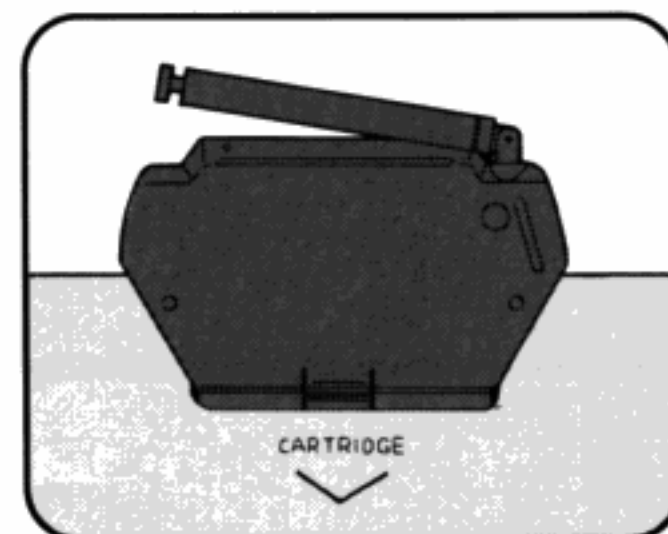
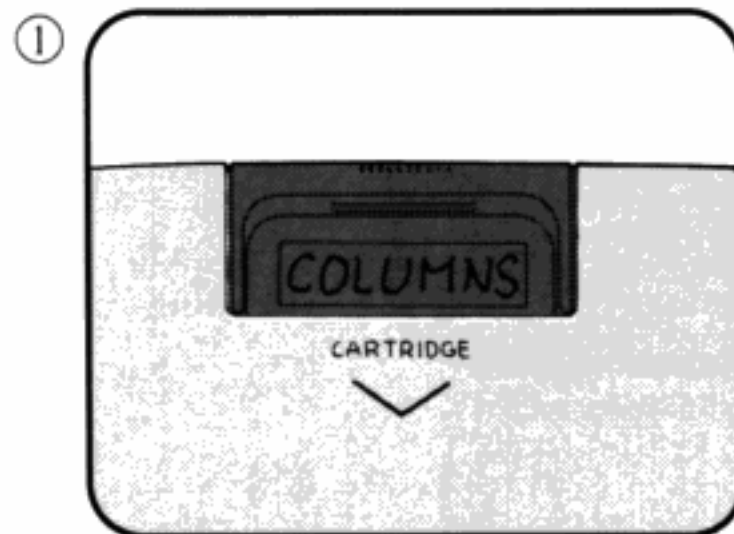
Insérez les cartouches de jeu et l'adaptateur pour tuner TV dans cette trappe.

### ② Couvercle du compartiment des piles

Ouvrez pour remplacer les piles (voir page 26).

### ③ Trou de vis pour accessoires

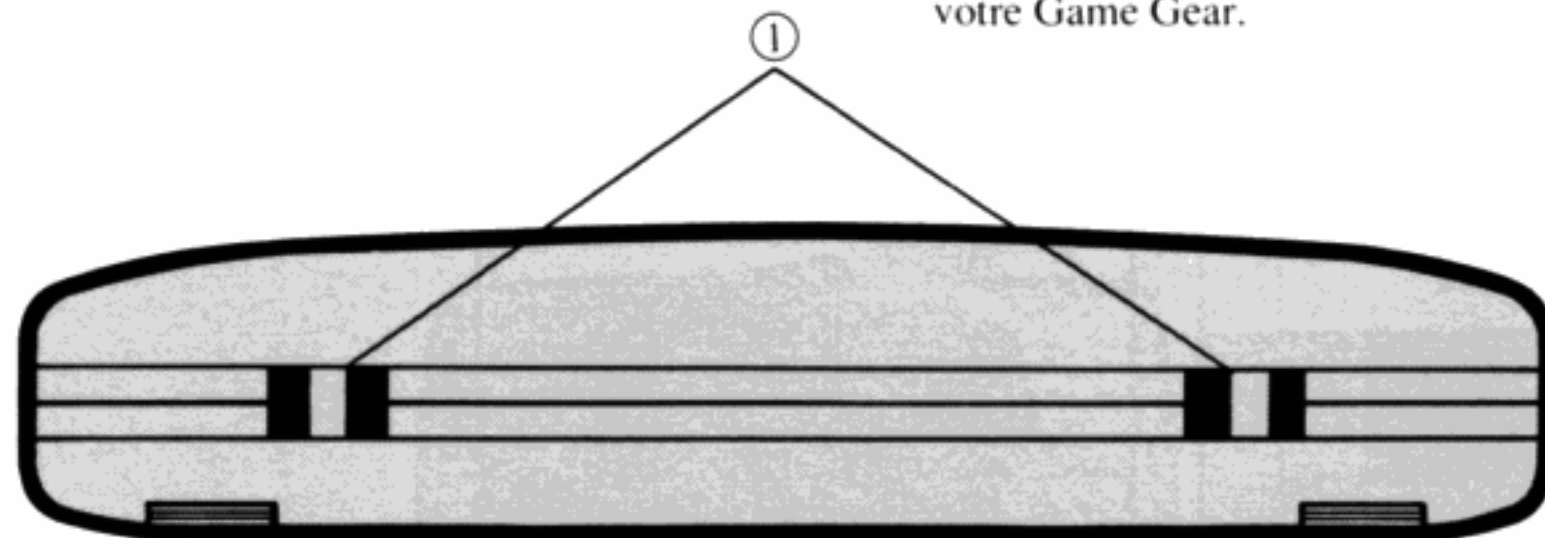
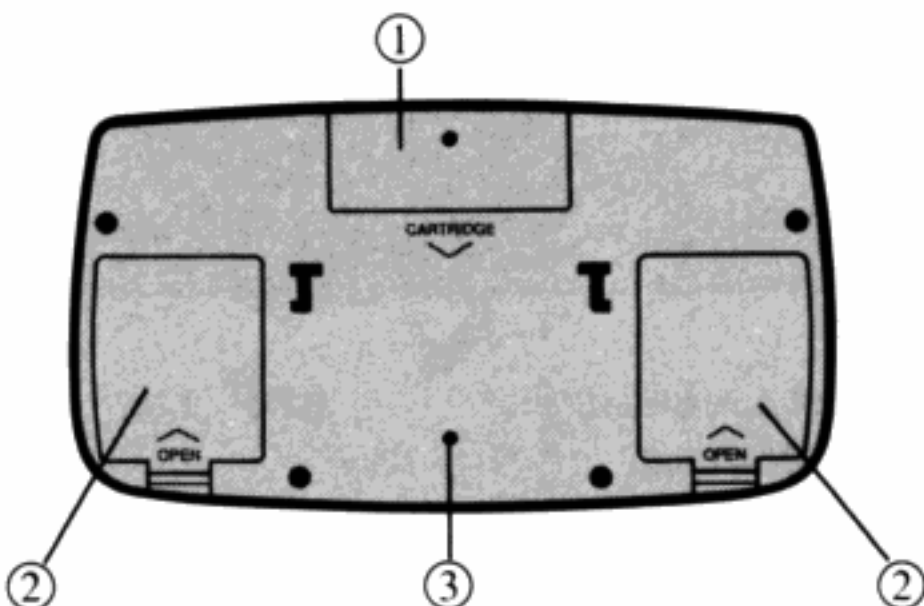
Destiné à fixer des accessoires futurs pour le Game Gear.



## Vue du bas:

### ① Crochets pour la courroie

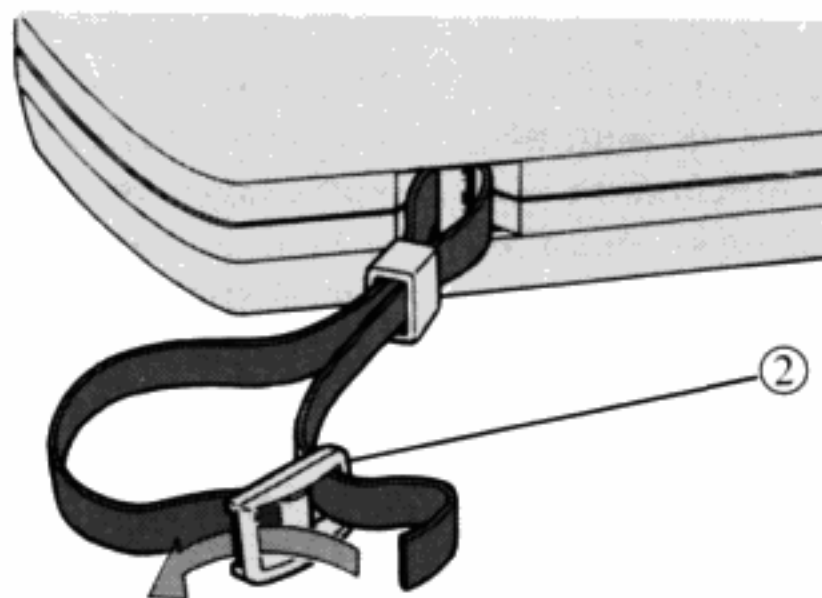
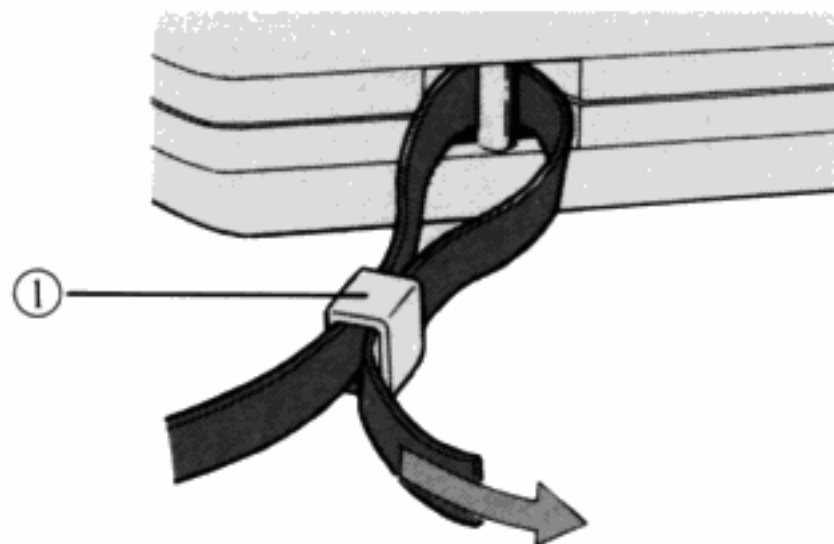
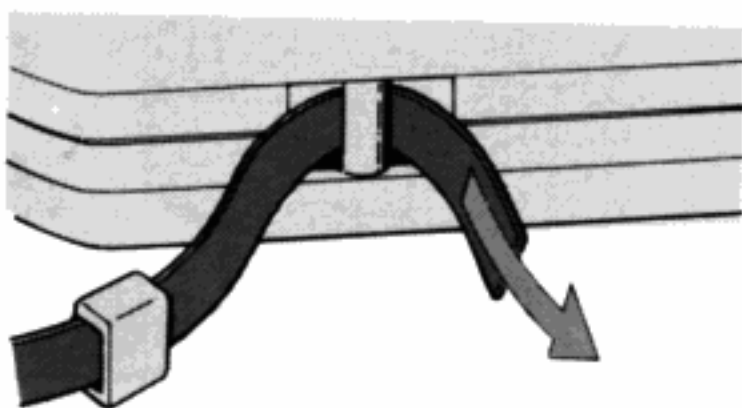
Utilisez la courroie pour emmener votre Game Gear à l'extérieur. C'est une manière simple et sûre de voyager avec votre Game Gear.



## Comment mettre en place la courroie pour le poignet

1. Faire passer la courroie dans le crochet.
2. La faire passer ensuite dans le dispositif d'arrêt.
3. Enfin, la passer dans la boucle.

- ① Dispositif d'arrêt  
② Boucle



## Comment utiliser le Game Gear

Le Game Gear peut fonctionner avec soit 6 piles AA, soit une source d'alimentation externe. (Voir options ci-dessous.)

Les piles peuvent être insérées dans le compartiment des piles situé à l'arrière du Game Gear.

Branchez les sources d'alimentation externes à la prise d'alimentation externe.

Vous pouvez utiliser une source d'alimentation externe même si vous avez des piles dans le Game Gear. Les piles ne s'épuiseront pas.

① Prise pour alimentation externe

② Bloc d'alimentation rechargeable Battery Pack

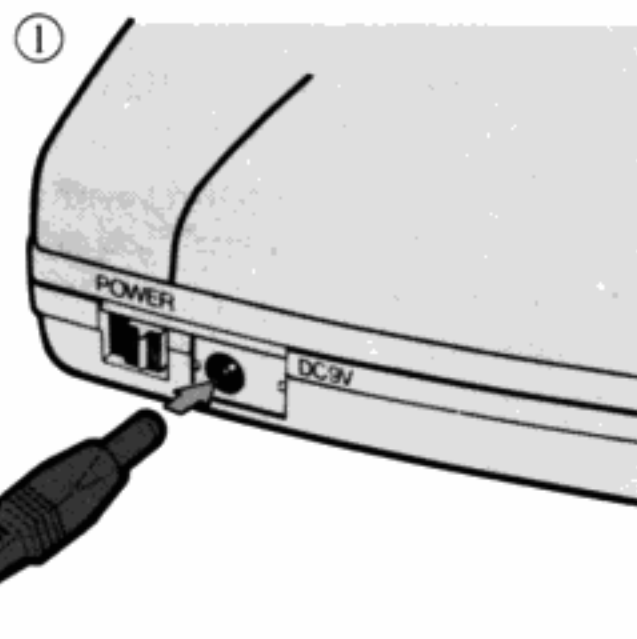
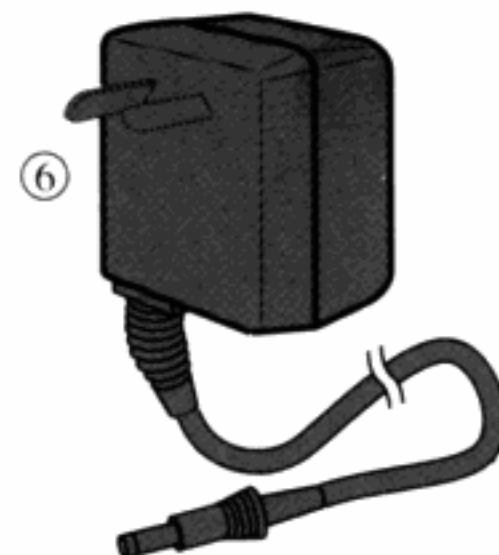
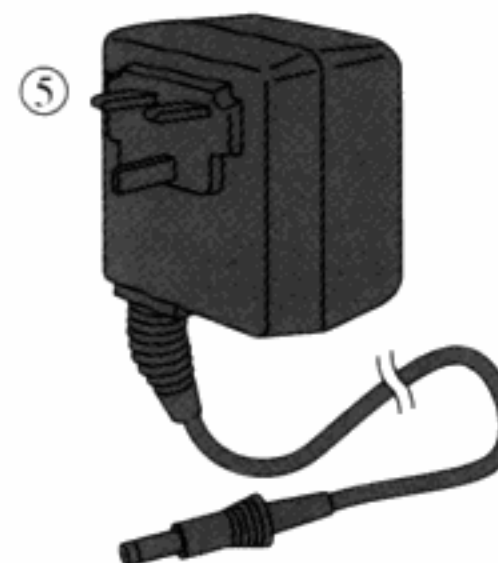
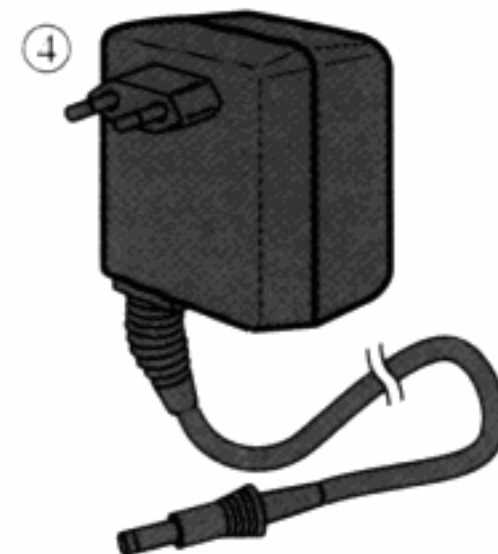
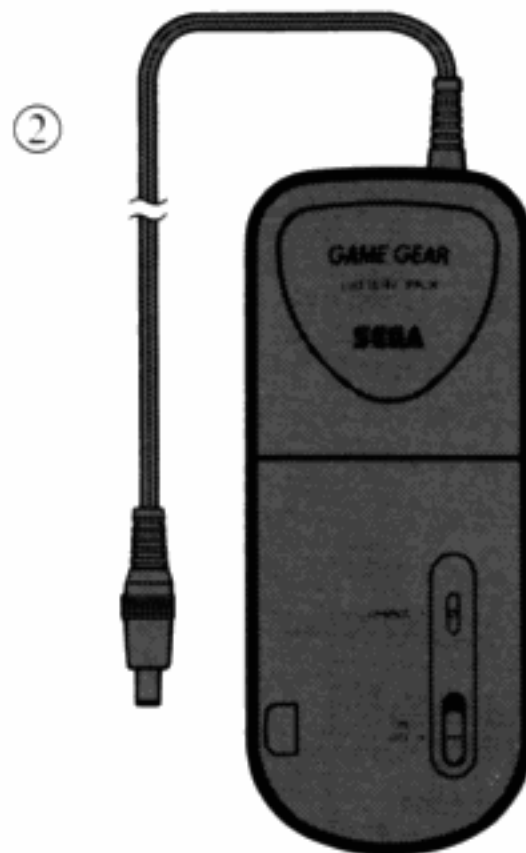
③ Adaptateur voiture

Adaptateur secteur

④ (Pays européens exception faite du Royaume-Uni)

⑤ (Pour le Royaume-Uni)

⑥ (Pour l'Australie)

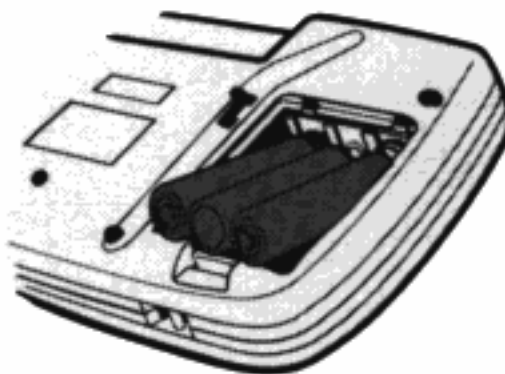
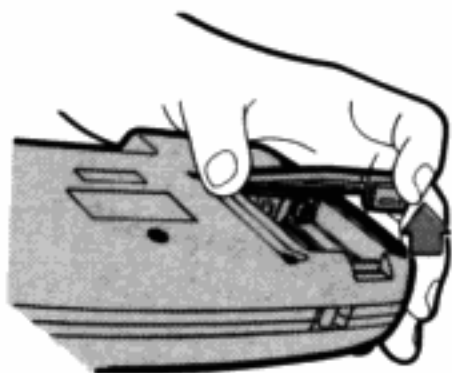




## Mise en place des piles

Veuillez suivre la procédure ci-dessous pour insérer les piles.

1. Retirez les couvercles des compartiments des piles situés à l'arrière du Game Gear.
  2. Insérez 3 piles AA dans chaque compartiment en vous assurant que les côtés + et - soient à la bonne place.
  3. Remettez en place les couvercles des compartiments des piles.
- \* Si vous changez les piles, remplacez-les toutes les six à la fois.

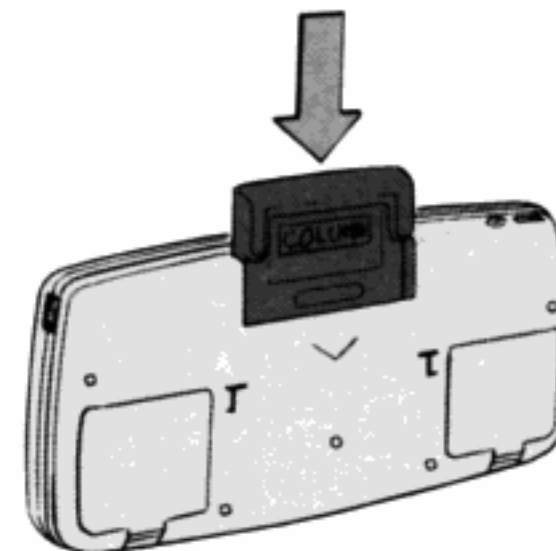


## Mise en place d'une cartouche ou de l'adaptateur pour tuner TV

Avant d'insérer ou de retirer une cartouche (ou l'adaptateur pour tuner TV en option), assurez-vous de mettre l'interrupteur d'alimentation sur la position "arrêt" (OFF).

### Cartouche Sega

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur la position "arrêt" (OFF).
2. Assurez-vous que l'étiquette de la cartouche soit orientée vers le fond du Game Gear, puis insérez la cartouche tout droit.

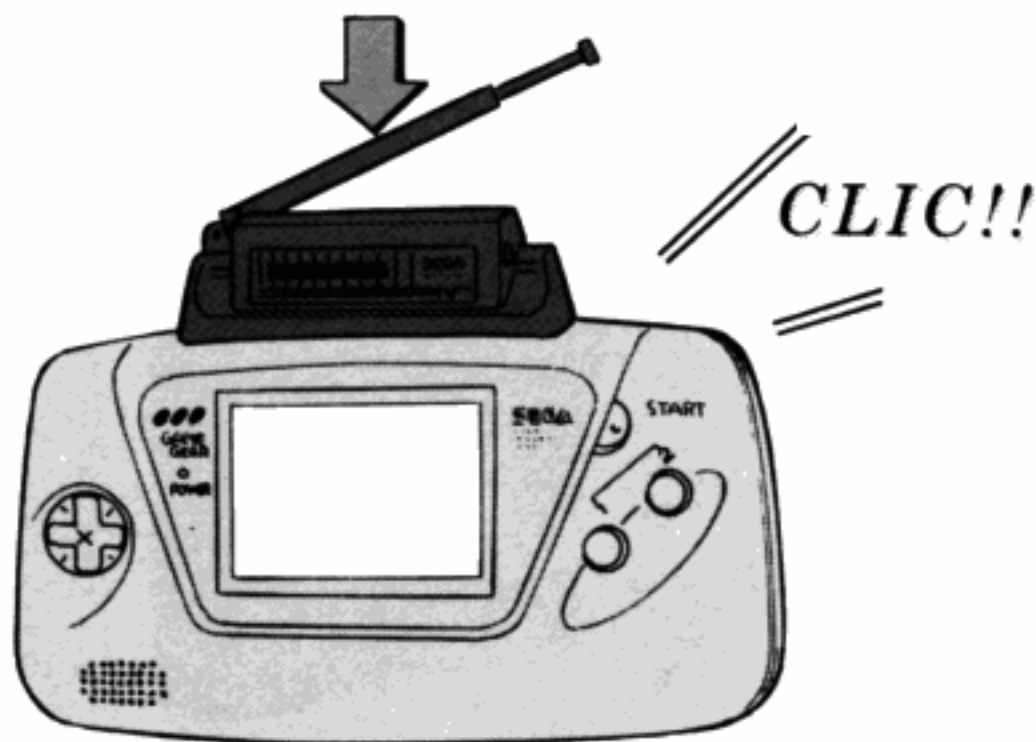


3. Servez-vous de vos doigts pour extraire la cartouche, en la tirant tout droit.
- \* Si vous utilisez un jeu à plusieurs participants avec le câble Gear-to-Gear, insérez la cartouche et connectez le câble avant de mettre l'interrupteur d'alimentation sur la position "marche" (ON).



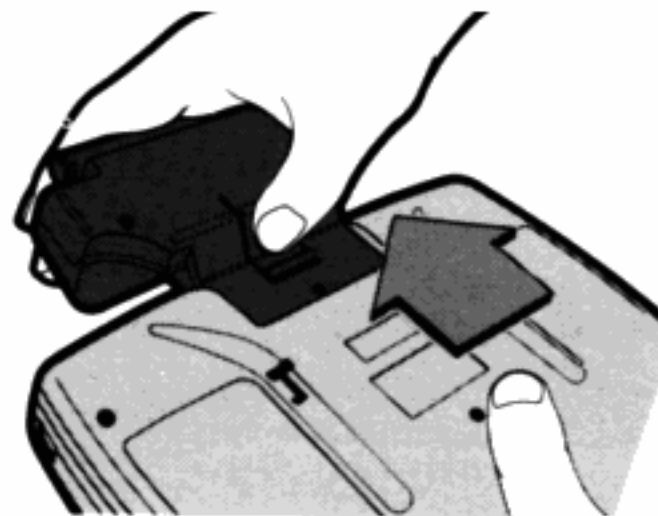
## Adaptateur en option pour tuner TV

1. Coupez l'alimentation du Game Gear (OFF).
2. Insérez l'adaptateur pour tuner TV de manière à ce que l'affichage du canal soit dirigé vers l'avant. Enfoncez-le jusqu'à ce qu'il se verrouille en place (on entend un "clac").



3. Pour le retirer, appuyez sur le levier de verrouillage situé à l'arrière de l'adaptateur pour tuner TV tout en tirant l'adaptateur pour tuner TV du Game Gear d'un mouvement droit vers l'avant.

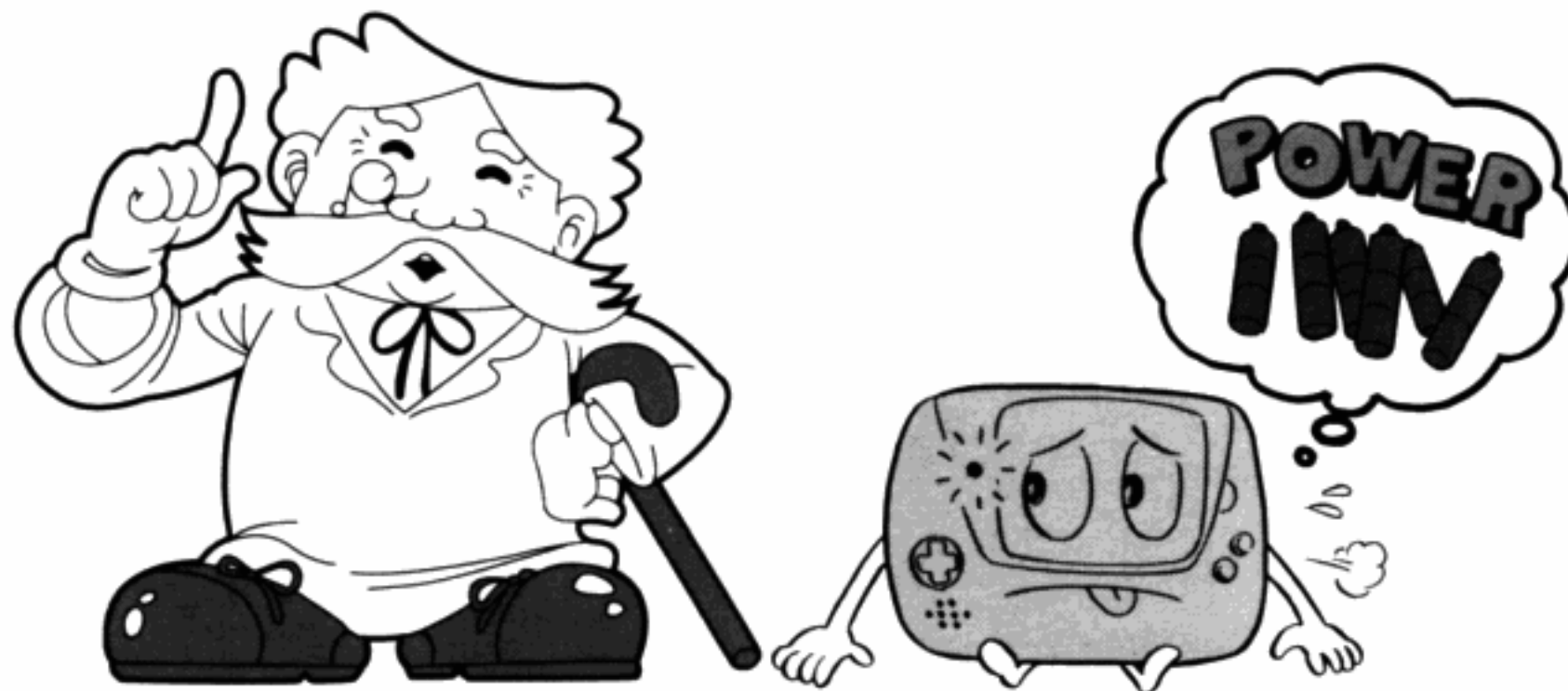
- \* N'oubliez pas de retirer le câble Gear-to-Gear ou le couvercle de la prise d'entrée pour câble Gear-to-Gear avant d'insérer l'adaptateur pour tuner TV.
- \* Si vous utilisez l'adaptateur pour tuner TV, veuillez lire le manuel qui l'accompagne pour plus de détails.



## Manipulation correcte du Game Gear

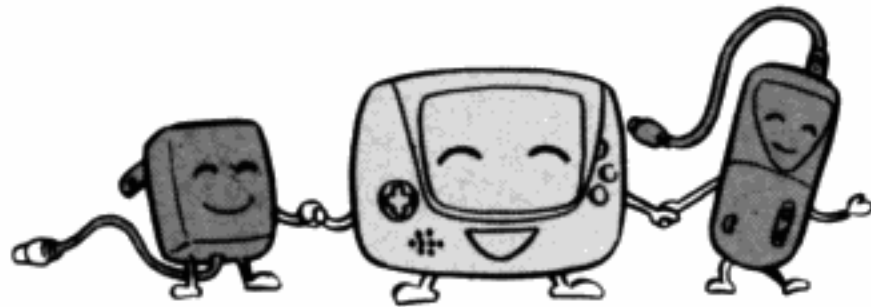
Le Game Gear est un instrument électronique de précision, aussi veillez aux points suivants lorsque vous l'utilisez:

1. Avant d'insérer ou de retirer une cartouche de jeu ou l'adaptateur pour tuner TV, assurez-vous que l'alimentation soit coupée (OFF).



2. Utilisez des piles alcalines AA avec le Game Gear. L'utilisation de piles faibles peut être néfaste pour l'appareil. Remplacez les piles immédiatement lorsqu'elles s'affaiblissent.
  3. Assurez-vous que tous les accessoires que vous utilisez soient compatibles avec le Game Gear.
  4. Ne mettez dans la trappe pour cartouches rien d'autre que les cartouches Game Gear et l'adaptateur pour tuner TV Game Gear.
- \* Remplacez toujours les six piles en même temps et utilisez six piles du même type.

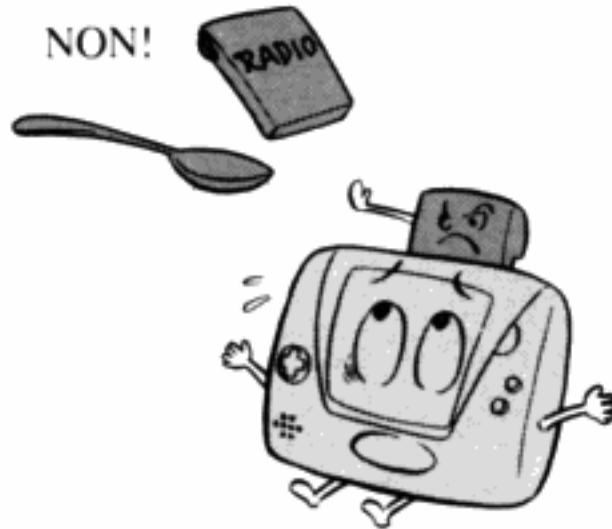
Compatible!



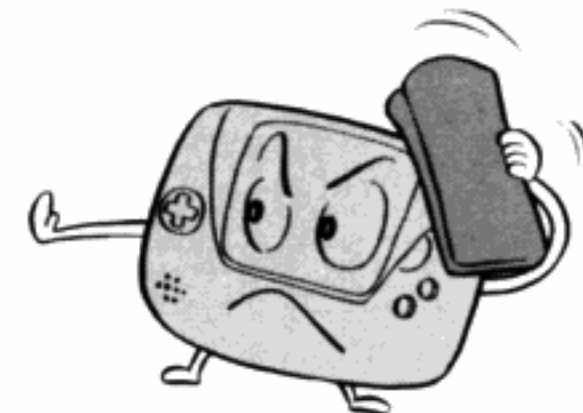
6. Ne touchez rien et n'insérez rien à l'intérieur de la trappe pour cartouches, l'adaptateur pour tuner TV ou le Game Gear. Si vous voulez maintenir la trappe propre et en bon état, laissez une cartouche à l'intérieur, même lorsque vous ne jouez pas avec votre Game Gear.

7. N'essayez pas de nettoyer votre Game Gear avec du savon ou des produits chimiques. Utilisez seulement un chiffon doux et sec.
8. Ne laissez pas tomber votre Game Gear et ne lui faites pas subir des chocs violents. Faites particulièrement attention à l'écran vidéo.

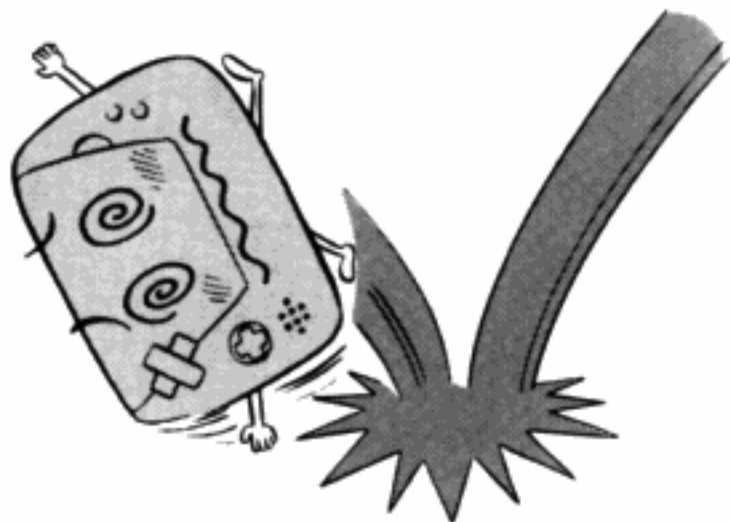
NON!



5. N'essayez pas de démonter, de ré-assembler ou de modifier le Game Gear ou ses accessoires. C'est dangereux et cela pourrait endommager l'appareil.

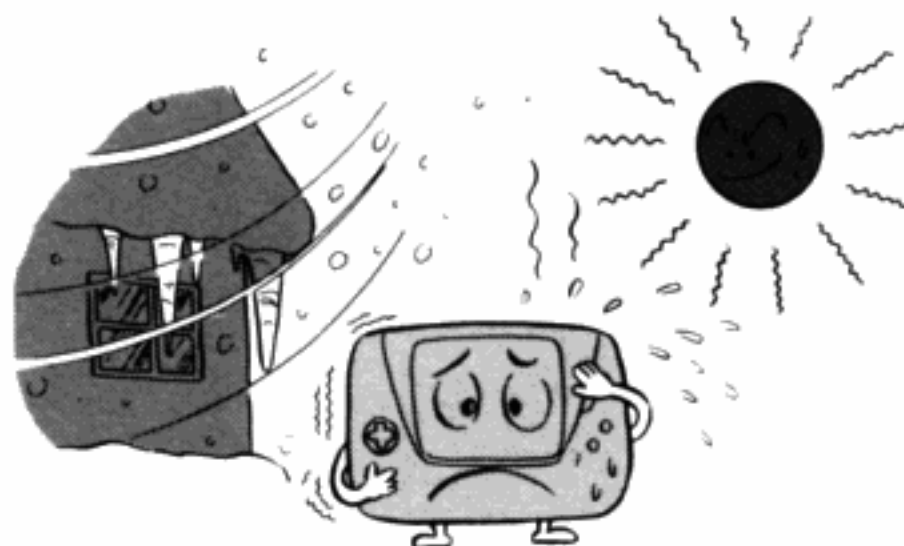


9. Evitez les températures extrêmes. Dans ces conditions, il se peut que la réponse de l'affichage soit un peu plus lente ou que l'écran n'ait pas assez de lumière.



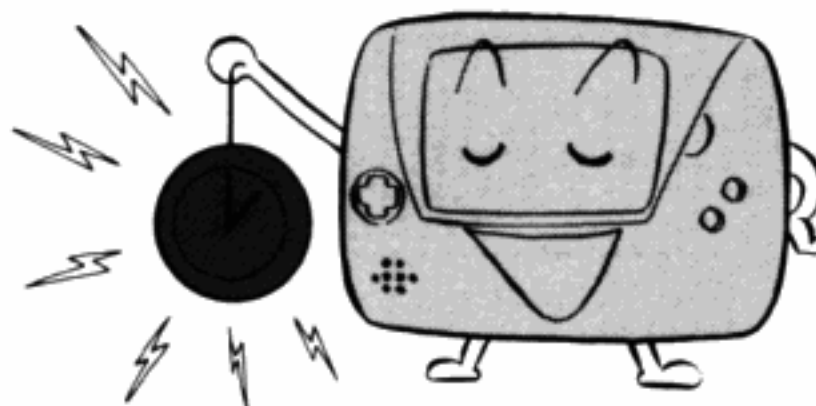
Les chaleurs élevées peuvent endommager les cristaux liquides, aussi ne laissez pas traîner l'appareil dans une voiture surchauffée ou en plein soleil.

10. Gardez votre Game Gear à l'abri de l'eau et de toutes formes d'humidité.

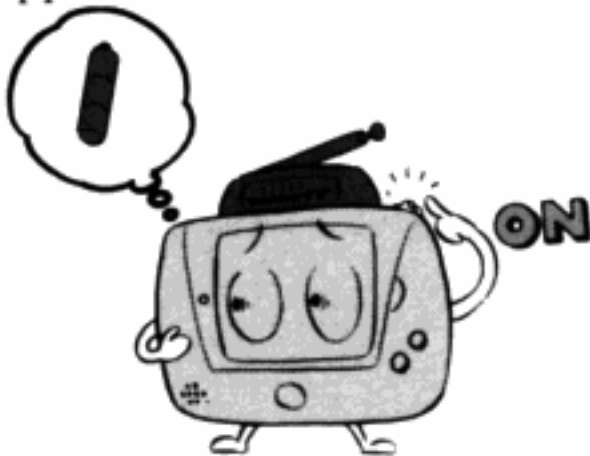






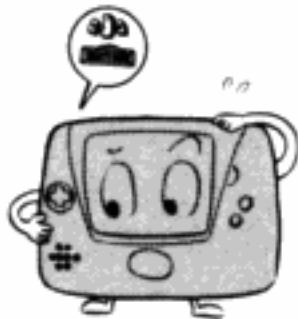
Temps de pause!

11. Si vous jouez trop longtemps sans vous arrêter, vous risquez de vous fatiguer les yeux. Faites une pause de vingt minutes chaque fois que vous avez joué plus d'une heure.



## Tableau de dépannage

Symptôme	Cause et remède
<p>Vous insérez une cartouche (ou l'adaptateur pour tuner TV) et mettez l'interrupteur d'alimentation sur la position "marche" (ON), mais la témoin de marche ne s'allume pas.</p> 	<p>L'alimentation n'est pas correcte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Installez correctement la source d'alimentation.</li> </ul>
	<p>Pas de courant.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez la source d'alimentation.</li> </ul>
	<p>La source d'alimentation extérieure ne fonctionne pas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous qu'elle est bien compatible et qu'elle est correctement branchée.</li> </ul>
<p>La témoin de marche s'allume, mais l'écran reste blanc et rien n'apparaît.</p> 	<p>La cartouche n'a pas été correctement insérée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettez l'appareil hors tension et ré-insérez la cartouche.</li> </ul>
	<p>L'écran est trop lumineux.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajustez le niveau de luminosité.</li> </ul>
<p>La témoin de marche s'allume, mais l'écran est noir et rien n'apparaît.</p> 	<p>Le réglage de l'écran est trop foncé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajustez le niveau de luminosité.</li> </ul>

Symptôme	Cause et remède
<p>L'image est brouillée. L'image est pleine de lignes verticales ou horizontales.</p> 	<p>Interférences provenant d'un autre téléviseur ou d'un récepteur radio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☛ Écartez-vous de la source d'interférences.</li> </ul>
<p>Pas de son dans les écouteurs.</p> 	<p>Les écouteurs ne sont pas correctement insérés dans la prise.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☛ Insérez correctement la fiche des écouteurs dans la prise correspondante.</li> </ul>
	<p>Le volume est réglé trop bas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☛ Réglez le volume.</li> </ul>
<p>Pas de son dans le haut-parleur.</p> 	<p>Des écouteurs sont branchés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☛ Retirez la fiche des écouteurs de la prise.</li> </ul>
	<p>Le volume est réglé trop bas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☛ Réglez le volume.</li> </ul>

- Si vous utilisez l'adaptateur en option pour tuner TV, veuillez également consulter le manuel d'instructions fourni avec l'adaptateur.

# SEGA

Patents:

U.S. Nos. 4,442,486/4,454,594/4,462,076; Europe No. 80244; Canada No. 1,183,276;  
Hong Kong No. 88-4302; Singapore No. 88-155; Japan No. 82-205605 (Pending)

© 1992 SEGA ENTERPRISES, LTD. Printed in Japan <672-0422-50S>